



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/10/L.28  
20 March 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 4 повестки дня

**СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ТРЕБУЮЩИЕ  
ВНИМАНИЯ СО СТОРОНЫ СОВЕТА**

Австралия\*, Австрия\*, Бельгия\*, Болгария\*, Босния и Герцеговина, Венгрия\*, Германия, Греция\*, Дания\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания\*, Италия, Канада\*, Кипр\*, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Монако\*, Нидерланды, Норвегия\*, Перу\*, Польша\*, Португалия\*, Республика Молдова\*, Румыния\*, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия\*, Чешская Республика\*, Швейцария, Швеция\*, Эстония\*: проект резолюции

**10/... Положение в области прав человека в Мьянме**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактов о правах человека и вновь подтверждая также предшествующие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме Комиссии по правам человека, резолюции Совета S-5/1 от 2 октября 2007 года, 6/33 от 14 декабря 2007 года, 7/31 от 28 марта 2008 года и 8/14 от 18 июня 2008 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи, последней из которых является резолюция 63/245 от 24 декабря 2008 года,

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*приветствуя* заявления о положении в Мьянме, сделанные Председателем Совета Безопасности 11 октября 2007 года и 2 мая 2008 года,

*приветствуя также* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/10/19), настоятельно призывающего к осуществлению содержащихся в докладе рекомендаций, и приветствуя далее согласие правительства Мьянмы на приезд Специального докладчика в страну 3-7 августа 2008 года и 14-19 февраля 2009 года, призывая при этом к продолжению поездок в страну на регулярной основе и обеспечения всестороннего сотрудничества властей Мьянмы со Специальным докладчиком,

*приветствуя далее* доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/HRC/10/17), а также согласие правительства Мьянмы на посещение Мьянмы Специальным представителем Генерального секретаря 31 января - 3 февраля 2009 года,

*будучи обеспокоен* тем, что настоятельные призывы, содержащиеся в указанных выше резолюциях, а также других органов Организации Объединенных Наций относительно положения в области прав человека в Мьянме остались без ответа, и далее подчеркивая необходимость обеспечения существенного прогресса в деле реагирования на эти призывы международного сообщества,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что не предпринимаются усилия по расследованию и привлечению к ответственности виновных в жестоком разгоне мирных массовых демонстраций в сентябре 2007 года и в последовавших затем нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, пытки и жестокое обращение,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* тем, что политические процессы в стране не являются прозрачными, открытыми для всех, свободными и справедливыми, а также тем, что процесс подготовки Конституции не был открытым для всех и прозрачным, а референдум по Конституции не был свободным и справедливым,

*будучи крайне обеспокоен* продолжением домашнего ареста Генерального секретаря Национальной лиги за демократию До Аунг Сан Су Чжи, а также сообщениями о том, что несмотря на недавнее освобождение 29 политических заключенных 2 100 других лиц по-прежнему содержатся в заключении без предъявления обвинения, без связи с внешним миром или в условиях одиночного заключения и каторжного режима при отсутствии у них доступа к надлежащим медицинским услугам,

*вновь подтверждая* обязанность правительства Мьянмы обеспечивать полное осуществление всех прав человека и основных свобод всего населения страны, как об этом говорится в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах в области прав человека,

*ссылаясь* на резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *решительно осуждает* непрекращающиеся систематические нарушения прав человека и основных свобод народа Мьянмы;
2. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы незамедлительно воздержаться от новых политически мотивированных арестов и безотлагательно и без условий освободить всех политических заключенных, в том числе Генерального секретаря Национальной лиги за демократию До Аунг Сан Су Чжи, председателя Шанской национальной лиги за демократию У Кхуна Хтуна О и лидера студенческой группы "Поколение 88" У Мина Ко Ненга;
3. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу отсутствия справедливых и публичных слушаний, проводимых компетентными, независимыми и беспристрастными судами, учрежденными по закону, а также по поводу суровых приговоров, вынесенных в Янгоне и Мандалае с ноября 2008 года, и призывает пересмотреть эти приговоры;
4. *призывает* к проведению полного, транспарентного, эффективного, беспристрастного и независимого расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая насильственные исчезновения, произвольные задержания, изнасилования и другие виды сексуального насилия, пытки и другие виды жестокого обращения, а также к привлечению виновных к суду, с тем чтобы положить конец безнаказанности нарушений прав человека;
5. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы положить конец всем формам дискриминации и защищать гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права на основе Всеобщей декларации прав человека и, в частности, выполнять в этой связи свои обязательства в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка;

6. *приветствует* продление в феврале 2009 года пробного периода действия дополнительной договоренности между Международной организацией труда и правительством Мьянмы и настоятельно призывает правительство Мьянмы активизировать меры, с тем чтобы положить конец практике принудительного труда, укреплять сотрудничество с отделением по связям Организации и обеспечивать, чтобы не было никаких негативных последствий для лиц, которые ходатайствуют о восстановлении нарушенных прав, или для других лиц, которые прибегают к механизму рассмотрения жалоб в соответствии с дополнительной договоренностью с Организацией;

7. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы немедленно положить конец продолжающейся вербовке и использованию детей-солдат в нарушение норм международного права всеми сторонами, активизировать меры по обеспечению защиты детей от вооруженных конфликтов и продолжать сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

8. *принимает к сведению* продолжающееся сотрудничество правительства Мьянмы с международным сообществом, включая Организацию Объединенных Наций, в оказании гуманитарной помощи людям, пострадавшим от урагана "Наргис", и недавнее расширение механизма Трехсторонней базовой группы с учетом того, что обеспечение своевременного доступа к такой помощи способствует уменьшению страданий и смертей;

9. *призывает* правительство Мьянмы принять срочные меры с целью выхода из катастрофической гуманитарной ситуации и разрешить и обеспечить срочный и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся лицам во всех районах Мьянмы с уделением особого внимания внутренне перемещенным лицам;

10. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы признать за лицами, принадлежащими к этническому меньшинству рохингья в северной части штата Ракхайн, право на гражданство и положить конец их неприемлемой дискриминации, нарушению их прав человека и грубому ущемлению их экономических прав;

11. *призывает* правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о присоединении к остальным основным международным договорам по правам человека;

12. *призывает также* правительство Мьянмы провести прозрачный, открытый для всех и всеобъемлющий обзор на предмет соответствия Конституции и всего национального законодательства нормам международного права в области прав человека при полном участии демократической оппозиции и этнических групп и воздерживаться от

применения всех положений национального законодательства, которые противоречат международному праву в области прав человека, и отменить их;

13. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы провести реформу судебной системы, с тем чтобы обеспечить ее независимость от исполнительной власти, ее беспристрастность и гарантии надлежащего судопроизводства, и приветствует в этой связи данные Специальному докладчику по вопросу о положении в области человека властями Мьянмы заверения начать диалог о судебной реформе, и призывает власти выполнить эти заверения как можно скорее;

14. *настоятельно призывает также* правительство Мьянмы в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать надлежащую подготовку военнослужащих, полицейских и тюремного персонала по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, обеспечивать неукоснительное соблюдение ими международного права в области прав человека и международного гуманитарного права и привлекать их к ответственности за любые соответствующие нарушения;

15. *решительно призывает* правительство Мьянмы начать реальный, конструктивный и оговоренный по срокам процесс открытого диалога и национального примирения при полном и подлинном участии представителей всех политических партий и этнических групп;

16. *также решительно призывает* правительство Мьянмы обеспечить свободный и справедливый избирательный процесс на принципах транспарентности и всеобщей открытости при полном и подлинном участии всех субъектов;

17. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы гарантировать права на свободу собраний, ассоциации и свободу выражения мнений, в том числе для свободных и независимых средств массовой информации, и незамедлительно снять все ограничения на осуществление этих прав;

18. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года и 2005/10 от 14 апреля 2005 года и резолюцией 7/32 Совета от 28 марта 2008 года;

19. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы и впредь положительно реагировать на просьбы Специального докладчика относительно посещения страны и в

полной мере сотрудничать с ним путем предоставления доступа ко всем соответствующим сведениям, органам, учреждениям и лицам, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат и осуществлять рекомендации, содержащиеся в его докладах (A/HRC/6/14, A/HRC/7/18, A/HRC/7/24, A/HRC/8/12 и A/HRC/10/19) и в резолюциях Совета S-5/1, 6/33, 7/31 и 8/14.

20. *просит* Специального докладчика представить доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии и Совету в соответствии с его годовой программой работы;

21. *призывает* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь и выделять ресурсы, с тем чтобы он мог в полном объеме выполнить свой мандат;

22. *призывает* правительство Мьянмы вступить в диалог с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях обеспечения полного соблюдения всех прав человека и основных свобод;

23. *выражает свою решительную поддержку* миссии добрых услуг и активности Генерального секретаря и призывает правительство Мьянмы разрешить его Специальному представителю по Мьянме регулярно посещать страну в целях содействия подлинному и открытому для всех политическому процессу, а также призывает правительство Мьянмы обеспечить всестороннее сотрудничество с Генеральным секретарем, его представителем и Специальным докладчиком.

-----